

Notice d'utilisation  
User guide  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing

**listo.**

**Chauffage soufflant**  
**Fan heater**  
**Heizlüfter**  
**Blaasverwarming**

**HF15L1b / HF15L1w**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 1800 - 2000 W
- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 puissances de chauffe : 1000 W / 2000 W
- Fonction « ventilation »
- Thermostat manuel
- Sécurité thermique
- Témoin de mise sous tension

Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product may only be used in well-insulated rooms or occasionally.

Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Sélecteur de fonction
2. Grille de sortie d'air (à l'avant)
3. Voyant de mise sous tension
4. Régulateur de température (thermostat)

## FICHE PRODUIT

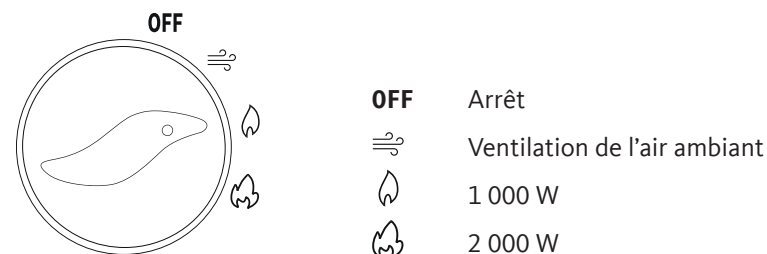
Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (Eu 2024/1103)




<b>Coordonnées</b>		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
<b>Référence du modèle(s)</b>		<b>8011650</b> <b>8011651</b>	<b>HF15L1b</b> <b>HF15L1w</b>		
<b>Élément</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Élément</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	<b>P<sub>nom</sub></b>	1.800-2.000	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	<b>P<sub>min</sub></b>	0.900	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	<b>P<sub>max,c</sub></b>	2.000	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
<b>Consommation d'électricité</b>				Contrôle électronique de la température de la pièce	
En mode arrêt	<b>P<sub>o</sub></b>	0.00	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	<b>P<sub>sm</sub></b>	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
En mode ralenti	<b>P<sub>idle</sub></b>	0.00	W	<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	<b>P<sub>nsm</sub></b>	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
<b>En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état</b>			non	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	<b>η<sub>s,on</sub></b>	85.0	%	Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

## UTILISATION

### 1. SÉLECTEUR DE FONCTION


Cet appareil comporte un sélecteur de fonction. Les positions sont les suivantes :




- OFF** Arrêt
-  Ventilation de l'air ambiant
-  1 000 W
-  2 000 W



Veillez à ce que le sélecteur de fonction soit sur la position **OFF** avant de brancher l'appareil sur la prise de courant.

### VENTILATION DE L'AIR AMBIANT



Vous pouvez utiliser le ventilateur seul à n'importe quel moment de l'année grâce au mode « ventilation de l'air ambiant ». Placez le sélecteur de fonction sur la position « ventilation de l'air ambiant » .

### CHAUFFAGE

Pour utiliser le chauffage, placez le sélecteur de fonction sur l'une des deux positions  ou .

La consommation dépend de la position choisie. Afin de réaliser des économies d'énergie, utilisez d'abord la position  (2 000 W), puis passez à la position  (1 000 W) lorsque la température désirée est atteinte.

### 2. MISE EN MARCHÉ

- Placez le radiateur sur une surface plane, horizontale et stable.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant.
- Choisissez la puissance de chauffe en plaçant le bouton sélecteur de fonction sur la position  pour une puissance de 1 000 W ou sur la position  pour une puissance de 2 000 W.

4. Tournez le bouton de réglage de la température vers la droite, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (ce qui signifie que le thermostat est en marche). Le voyant de mise sous tension s'allume.
5. Lorsque le voyant de mise sous tension s'éteint, cela signifie que l'appareil est en pause. Le radiateur soufflant alterne automatiquement période de chauffe et période de pause afin de maintenir la température fixée par le thermostat.
6. En fin d'utilisation, placez le bouton sélecteur de puissance sur la position OFF (arrêt) pour arrêter le radiateur, puis débranchez l'appareil de la prise de courant.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil demande un entretien régulier pour garantir son bon fonctionnement :

- . Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.
- . N'immergez jamais cet appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- . Nettoyez régulièrement les grilles d'aération avec un aspirateur pour retirer le dépôt de poussière.

- Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs (alcool, dissolvant, etc.) ni d'éponge à récurer sur cet appareil.
- Pour un nettoyage approfondi, vous pouvez utiliser, si nécessaire, une éponge douce légèrement imbibée d'eau et d'un produit détergent doux (type produit vaisselle). Séchez ensuite soigneusement avec un chiffon doux.
- Veillez dans tous les cas à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

## TECHNICAL FEATURES

- Power: 1800 - 2000 W
- Supply voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 heating powers: 1000 W / 2000 W
- "Fan" function
- Manual thermostat
- Thermal safety
- Power on light

## APPLIANCE DESCRIPTION



1. Function selector
2. Air outlet grille (front)
3. Power light
4. Temperature regulator (thermostat)

## PRODUCT DATASHEET

Information requirements for electric local space heaters (UE 2024/1103)

<b>Contact details</b>		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
<b>Model(s) identifier</b>		<b>8011650</b> <b>8011651</b>	<b>HF15L1b</b> <b>HF15L1w</b>		
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Item</b>	<b>Unit</b>
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat output / room temperature control (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.800-2.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.900	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW	With mechanic thermostat room temperature control	yes
<b>Power consumption</b>				With electronic room temperature control	
In off mode	$P_o$	0,00	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	$P_{sm}$	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	$P_{idle}$	0,00	W	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
In network standby	$P_{nsm}$	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	no
<b>Standby mode with display of information or status</b>			no	Room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Distance control option	no
				Adaptive start control	no
				Working time limitation	no
				Black bulb sensor	no
				Self-learning functionality	no
				Control accuracy	no

## USING THE PRODUCT

### 1. FUNCTION SELECTOR

This appliance has a function selector. The positions are as follows:



Make sure that the function selector is in the **OFF** position before plugging the appliance into the mains socket.

### ROOM AIR VENTILATION

You can use the fan on its own at any time of year, using the “room air ventilation” mode. Set the function selector to the “room air ventilation” position .

### HEATING

To use the heater, turn the function selector to one of the two positions: or . Energy consumption depends on the selected position. To save energy, use the (2000 W) position first, then switch to the (1000 W) position when the desired temperature is reached.

### 2. START UP

1. Place the heater on a flat, horizontal and stable surface.
2. Plug the power cord into a mains socket.
3. Choose the heating power by turning the function selector knob to the position for 1000 W or the position for 2000 W.

4. Turn the temperature control knob to the right until you hear a “click” (which means the thermostat is on). The power light comes on.
5. When the power light switches off, this means that the appliance is paused. The fan heater automatically alternates between heating and pause periods to maintain the temperature set by the thermostat.
6. To switch the heater off, turn the power selector switch to the OFF position, then unplug the appliance from the mains socket.



## MAINTENANCE AND CLEANING

This appliance requires regular maintenance to ensure that it works properly:

- Always unplug the appliance before cleaning.
- Never immerse the appliance, plug or power cable in water or any other liquid.
- Clean the air vents regularly with a vacuum cleaner to remove dust.

- Use a slightly damp cloth to wipe the outside of the appliance.
- Never use abrasive cleaning products (alcohol, solvents, etc.) or scouring sponges on this appliance.
- For a thorough cleaning, if necessary, you can use a soft sponge slightly moistened with water and a mild detergent (such as dishwashing liquid). It should then be dried carefully using a soft cloth.
- Make sure that no water penetrates into the appliance.
- Make sure that the heater is completely dry before plugging it in again.

## TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 1800 - 2000 W
- Versorgungsspannung: 220–240 V~ 50-60 Hz
- 2 Heizleistungen: 1000 W / 2000 W
- Funktion „Ventilator“
- Manueller Thermostat
- Thermische Sicherung
- Spannungsleuchte

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. Funktionswahlschalter
2. Luftaustrittsgitter (vorne)
3. Spannungsleuchte
4. Temperaturregler (Thermostat)

## PRODUKTDATENBLATT

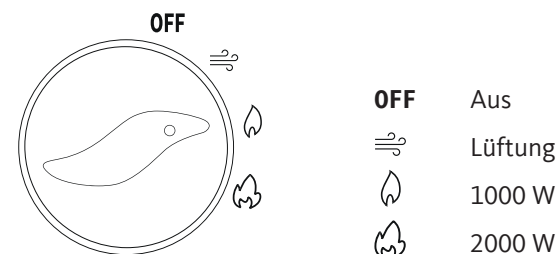
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (UE 2024/1103)

<b>Kontaktangaben</b>		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
<b>Modellkennung(en)</b>		8011650 8011651	HF15L1b HF15L1w		
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Einheit</b>
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte) eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1.800-2.000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0.900	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.000	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	ja
<b>Leistungsaufnahme</b>				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	
Im Aus-Zustand	$P_o$	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	$P_{sm}$	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	$P_{idle}$	0,00	W	<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	$P_{nsm}$	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
<b>Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige</b>			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

## VERWENDUNG

### 1. FUNKTIONSWAHLSCHALTER

Dieses Gerät ist mit einem Funktionswahlschalter ausgestattet. Die Positionen sind:



Achten Sie darauf, dass der Funktionswahlschalter auf der Position **OFF** (Aus) steht, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

### LÜFTUNG

Dank des Modus „Lüftung“ können Sie den Lüfter in jeder Jahreszeit alleine verwenden. Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position „Lüftung“ .

### HEIZUNG

Um die Heizung zu benutzen, stellen Sie den Funktionswahlschalter auf eine der beiden Positionen oder .

Der Energieverbrauch hängt von der gewählten Position ab. Um Energie zu sparen, verwenden Sie zunächst die Position (2000 W) und wechseln Sie auf die Position (1000 W), wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde.

### 2. INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie den Heizlüfter auf eine flache, horizontale und stabile Oberfläche.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Wählen Sie die Heizleistung, indem Sie den Funktionswahlschalter auf die Position stellen, für eine Leistung von 1000 W, oder auf die Position für eine Leistung von 2000 W.

4. Drehen Sie den Temperatureinstellknopf nach rechts, bis Sie ein Klickgeräusch hören, das bestätigt, dass der Thermostat in Betrieb ist. Die Spannungsleuchte geht an.
5. Wenn die Spannungsleuchte erlischt, wechselt das Gerät in den Bereitschaftszustand. Der Heizlüfter wechselt automatisch zwischen Heizzyklus und Pause, um die mit dem Thermostat festgelegte Temperatur beizubehalten.
6. Stellen Sie den Leistungsschalter nach dem Gebrauch auf die Position OFF (Stopp), um das Heizgerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.



### INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Dieses Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um seine Funktionsfähigkeit sicherzustellen:

- Ziehen Sie immer den Stecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie dieses Gerät, den Stecker und das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Reinigen Sie die Lüftungsgitter mit einem Staubsauger, um Staubablagerungen zu entfernen.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte (Alkohol, Lösungsmittel usw.) und keine Scheuerschwämme.
- Verwenden Sie für eine gründlichere Reinigung ggf. einen weichen Schwamm, der leicht mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel) angefeuchtet ist. Trocknen Sie es anschließend sorgfältig mit einem sauberen und trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Innere des Geräts eindringt.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut anschließen.

### TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Vermogen: 1800 - 2000 W
- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
- 2 verwarmingsvermogens: 1000 W / 2000 W
- Ventilatie-functie
- Handmatige thermostaat
- Thermische veiligheid
- Stroomindicator

### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1. Keuzeknop
2. Rooster luchtafvoer (voorkant)
3. Stroomindicator
4. Temperatuurregulator (thermostaat)

## PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming (EU 2024/1103)

<b>Contactgegevens</b>	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
<b>Typeaanduiding</b>	<b>8011650</b> <b>8011651</b>	<b>HF15L1b</b> <b>HF15L1w</b>			
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>	<b>Item</b>	<b>Eenheid</b>
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)</b>	
Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	1.800-2.000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	0.900	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2.000	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	ja
<b>Stroomverbruik</b>				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	
In de uitstand	$P_o$	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	$P_{sm}$	N/A	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	$P_{idle}$	0,00	W	<b>Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)</b>	
In netwerkgebonden standby-stand	$P_{nsm}$	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
<b>Standby-stand met weergave van informatie of status</b>			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebol sensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen

## GEBRUIK

### 1. KEUZEKNOP

Dit apparaat is voorzien van een keuzeknop. Dit zijn de volgende standen:



Zorg ervoor dat de keuzeknop op **OFF** staat alvorens de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.

### VENTILATIE VAN DE OMGEVINGSLUCHT

U kunt de ventilator apart gebruiken in elke periode van het jaar, met de modus "ventilatie van de omgevingslucht". Zet de keuzeknop op de stand "ventilatie van de omgevingslucht" .

### VERWARMING

Om de verwarming te gebruiken, zet u de keuzeknop op één van de twee standen of .

Het verbruik hangt af van de gekozen stand. Gebruik om energie te besparen eerst de stand (2000 W) en ga, als de gewenste temperatuur bereikt is, over naar de stand (1000 W).

### 2. INSCHAKELING

1. Zet de radiator altijd op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond.
2. Doe de stekker van het stroomsnoer in een stopcontact.
3. Kies het verwarmingsvermogen door de keuzeknop te zetten op stand voor een vermogen van 1000 W of op stand voor een vermogen van 2000 W.

4. Draai de instelknop van de temperatuur naar rechts, totdat u een klikgeluid hoort (dit betekent dat de thermostaat werkt). Het spanningslampje gaat branden.
5. Als de stroomindicator uitgaat, betekent dit dat het apparaat in pauze staat. De blaasverwarming wisselt periodes van verwarming en pauze automatisch af om de door de thermostaat ingestelde temperatuur constant te houden.
6. Zet na gebruik de keuzeknop voor het vermogen op OFF (uit) om de radiator uit te zetten en haal daarna de stekker van het apparaat uit het stopcontact.



## ONDERHOUD EN REINIGING

Om een goede werking te garanderen, moet dit apparaat regelmatig onderhouden worden:

- . Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact alvorens het te reinigen.
  - . Dompel de stekker, het stroomsnoer of het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
  - . Gebruik regelmatig een stofzuiger om stof uit de ventilatieroosters te verwijderen.
- Neem de buitenkant van het apparaat af met een lichtvochtige doek.
  - Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen (alcohol, oplosmiddel enz.) of schuursponsjes om dit apparaat schoon te maken.
  - Voor een grondige reiniging kunt u, indien nodig, een zachte spons met een beetje water en een zacht schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel) gebruiken. Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met behulp van een zachte doek.
  - Zorg ervoor dat er nooit water in het apparaat stroomt.
  - Verzekert u ervan dat het verwarmingsapparaat perfect droog is, voordat u het weer inschakelt.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Points de collecte sur [www.qualifairmedecheets.fr](http://www.qualifairmedecheets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Art. 8011650/8011651  
Réf. HF15L1b/HF15L1w

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION  
1, Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE  
contact@sc-ub.com

